

کتاب «شهر آرمان‌های سبز» در مسکو رونمایی شد

مراسم رونمایی از کتاب «شهر آرمان‌های سبز» نوشته گل صفت شهیدی، نویسنده و روزنامه‌نگار تاجیک و برنده کتاب سال کودک روسیه در محل رایزنی فرهنگی جمهوری اسلامی ایران در مسکو برگزار شد.

به گزارش سایت خبری پرسون، مراسم رونمایی از کتاب «شهر آرمان‌های سبز» نوشته گل صفت شهیدی، نویسنده و روزنامه‌نگار تاجیک و برنده کتاب سال کودک روسیه در محل رایزنی فرهنگی جمهوری اسلامی ایران در مسکو برگزار شد.

در این مراسم که نویسندگان و جامعه فرهنگیان تاجیک، نماینده سفارت تاجیکستان در روسیه نیز حضور داشتند، قهرمان سلیمانی، رایزن فرهنگی ایران در مسکو برگزاری این مراسم را گامی در مسیر پیوستگی‌های فرهنگی دو ملت هم فرهنگ توصیف کرد که از دیرباز تا کنون با یکدیگر هم سرشت و هم ریشه و همسرنوشت بوده و هستند.

وی نشر این کتاب را احترام به صلح و دوستی و برادری دانست و گفت: نویسنده در خلال داستان به هم پیوسته آن، می‌کوشد گزارشی از روزهای دشوار جنگ داخلی تاجیکستان پس از حوادث سال ۱۹۹۱ به دست دهد. در عین حال آنچه در روند داستان اهمیت دارد این است که در عین اینکه مصیبت‌ها و رنج‌های ناشی از این رویداد تلخ در کتاب نمود می‌یابد، سرانجام این صلح و بازگشت به سرزمین مادری است که پایان بندی کتاب را تشکیل می‌دهد.

رایزن فرهنگی ایران در مسکو نوشتن و پرداختن به موضوع جنگ‌های داخلی تاجیکستان را موضوعی بسیار ضروری دانست که باید در برنامه اهالی فرهنگ این کشور باشد تا این تجربه تلخ در اذهان بماند و در آینده تکرار نشود.

وی در ادامه، برگزاری این برنامه جمعی را پس از مدتها توقف برنامه‌های حضوری، به فال نیک گرفت و اظهار امیدواری کرد که دو ملت ایران و تاجیکستان بتوانند با تکیه بر پیوستگی‌های فرهنگی که اساسی‌ترین مؤلفه هویتی آنهاست، همکاری و همراهی بیشتری داشته باشند.

شهیدی به بُن مایه‌های شکل‌گیری این داستان در حوادث پس از سال ۱۹۹۱ اشاره کرد. وی گفت: این کتاب به زبان‌های دیگر هم ترجمه شده است که ترجمه آن به زبان فارسی امروز رونمایی می‌شود و گزارشی از پراکندگی تاجیکان در پی جنگ داخلی و برگشت دوباره آنها به دوشنبه پایان بندی این کتاب است.

وی همچنین، برگزاری این نوع برنامه‌ها را گامی در مسیر پیوستگی تاجیکان و ایرانیان دانست.

تاتیانا سمینکو، رییس بخش فرانکوتک در کتابخانه ادبیات خارجی روسیه از نحوه آشنایی خود با خانواده شهیدی سخن گفت. وی یادآور شد که این خانواده توانسته‌اند سخنگوی شایسته‌ای برای فرهنگ و هنر ملت خود باشند.

وی در ادامه سخنانش، پیشنهاد داد: کتاب ظرفیت دراماتیک بالایی که دارد می‌تواند تبدیل به سوژه‌ای برای تئاتر یا فیلم شود.

فریدون عثمانف، معاون مرکز تحقیقاتی دیالوگ، نکاتی را در مورد خاندان شهیدی در تاجیکستان سخن گفت و کتاب را مملو از خاطراتی از تاجیکستان دانست که برای همه تاجیکان دوست داشتنی و الهام بخش و در عین حال تلخ است.

وی در بخشی از سخنان خود، گفت: این کتاب یادآور می‌شود که خاطرات آن سال‌های سخت نباید از خاطر برود تا نسل‌های بعد این تجربه را پیش چشم داشته باشند و برنامه رایزنی فرهنگی ایران را برای رونمایی این کتاب را اقدامی نیک در پیوند دادن همزبان‌ها با یکدیگر توصیف کرد.

ادریسف، مترجم تاجیک در سخنان خود، کتاب شهر آرمان‌های سبز را سرنوشت مردمانی از نسل‌های مختلف دانست که طی حوادث غم‌انگیز جنگ داخلی تاجیکستان مقاومت کردند و مشکلات را تاب آوردند و سرانجام دوباره به هم رسیدند.

لودمیلای سینیتسیلا، نویسنده و روزنامه‌نگار روس این کتاب را بیانی از عشق و محبت و دوستی دانست که از رهگذر درد و رنج حاصل می‌شود.

تهمینه نیازاوا، هنرمند تاجیک نیز از این اتفاق را خجسته دانست و این کتاب را متنی قابل اعتنا از روزگار تاجیکستان معاصر توصیف کرد.